

Протокол

№

гр. София, 06.12.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 26
състав, в публично заседание на 06.12.2024 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Мария Шишкова

при участието на секретаря Веселина Григорова и при участието на прокурора Пламен Райнов, като разгледа дело номер **11629** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 09:32 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. А. А. – редовно призован чрез пълномощника си, се явява лично. Представява се от АДВ. П. Ж., с пълномощно представено днес.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛ на ДАБ при МС - [населено място] – редовно призован, се представява от ЮРК. Г., с пълномощно представено днес.

СГП – редовно призована, представява се от ПРОКУРОР Р..

В залата се явява и ПРЕВОДАЧ от арабски език Е. М. (с разрешен допуск до класифицирана информация).

Предвид заявеното в жалбата и отразеното в приложените документи в административната преписка, че жалбоподателят е гражданин на С., не владее български език, с оглед спазване изискванията на чл. 14, ал. 1 от АПК производството пред съда да се води на български език и осигуряване на възможност за ефективно упражняване правото на защита на жалбоподателя в настоящото производство, следва да му бъде назначен преводач от български на арабски език и обратно, който да извършва превод на провежданите в съдебното заседание процесуални действия - присъстващата в залата Е. М., която е с разрешен допуск до класифицирана информация.

Мотивиран от изложеното и на основание чл. 14, ал. 2 вр. ал. 1 от АПК, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Е. И. М. ПРЕВОДАЧ от български език на арабски език и обратно на жалбоподателя М. А. А. в производството по адм. дело 11629/2024 г. по описа на Административен съд – София - град.

СНЕ СЕ самоличността на преводача:

Е. И. М., на 77 години, българка, български гражданин, неосъждана, без дела и родство със страните.

Съдът разясни на преводача наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не съществуват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА депозираната жалба от М. А. А., [дата на раждане] , гражданин на С., срещу Решение № РПЗТ - 86/06.11.2024 г. на заместник председател на Държава агенция за бежанците при Министерски съвет (ДАБ при МС), с което на основание чл. 45в, ал. 1 вр. чл. 45б, ал. 1, т. 3 от ЗУБ, е настанен в помещение от затворен тип до отпадане на основанието или до окончателно приключване на производството за предоставяне на международна закрила.

ДОКЛАДВА представените по делото заверени копия на документи приложени към административната преписка.

ДОКЛАДВА постъпилата информация от ДАНС - изпратено писмо до председателя на ДАБ - МС, съдържащо данни относно жалбоподателя, ползвани от административния орган при постановяване на оспорения административен акт.

АДВ. Ж.: Поддържам жалбата. Да се приеме административната преписка. Нямам доказателствени искания.

Моля да изслушаеме жалбоподателя, като му предоставите възможност да даде лични обяснения.

ЮРК. Г.: Оспорвам жалбата. Няма да соча други доказателства. Да се приеме административната преписка. Не възразявам да бъде предоставена възможност на жалбоподателя да даде лични обяснения пред съда.

ПРОКУРОРЪТ: Нямам доказателствени искания.

Съдът, с оглед становищата на страните счита, че следва да бъдат приобщени като писмени доказателства по делото предоставените заверени копия на документи от административната преписка, както и предоставената информация от ДАНС, по реда на чл. 192, ал. 1 от ГПК вр. чл. 144 от АПК, ползвана от административния орган при постановяване на оспореното решение.

ОСНОВАТЕЛНО е направеното искане от процесуалния представител на жалбоподателя да бъде предоставена възможност на същия да даде лични обяснения в настоящото производство, на основание чл. 144 от АПК вр. чл. 176, ал. 1 от ГПК.

Предвид изложеното, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото представените заверени копия на документи, приложени към административната преписка, както и предоставената информация от ДАНС, по реда на чл. 192, ал. 1 от ГПК вр. чл. 144 от АПК, ползвана от административния орган, постановил оспореното в настоящото производство решение.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя да даде лични обяснения.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводач): Аз не съм направил нищо в Германия. Там отидох на посещение. Същия ден когато пристигнах в Германия, стана този проблем. Аз не разбрах точно какво стана в този ден. От роднините си, при които бях отишъл разбрах, че точно същия ден, на същото място, което е като бежански лагер, един човек е наръгал друг с нож.

НА ВЪПРОСИ НА СЪДА жалбоподателят (чрез преводач) отговори така: Аз бях в България, след това отидох в С., след това от С. отидох в У., а след това през А. стигнах в Германия.

Аз пътувах нелегално. През по-голямата част от пътуването се движех пешком. Понякога с коли или друго ППС, но по-голямата част изминах пеш. Пътувахме група младежи, но всеки пое по своя път. Разделихме се. Всеки един от тях остана в някоя от държавите, през които минахме, а аз стигнах до Германия.

Аз, преди да се случи този инцидент, живях около година в Германия. Преди инцидента реших да отида да посетя мои близки и тогава се случи този инцидент.

Аз живеях в Германия на място близо до [населено място]. Инцидентът се случи в С.. Този град е в същата област където е [населено място].

В България бях през 2023 г. Когато дойдох в България останах около 20-ина дни, но не мога да кажа точно колко време съм бил в България.

След като се случи този инцидент в Германия, полицията дойде, попитаха ме в какво качество съм там. Обясних, че съм на гости и цялата група които бяхме там ни арестуваха.

В Германия бях в ареста за около година и два месеца преди да бъда върнат в България. И., целият ми престой в Германия е година и два месеца, заедно с времето през което съм бил в ареста. В Германия съм живял на свобода около 2 - 3 месеца.

Не са ми издавали присъда в Германия. Бях свидетел. Аз не съм бил под арест, а ме викаха да се явявам като свидетел.

Един-два пъти на мен ми казаха, че България ме иска и че са питали за мен и затова ме връщат в България.

Аз се завърнах в България със самолет и с охрана.

Не знам дали някой друг от задържаните с мен се върна в България със самолета, с който аз пътувах. В самолета пътувах само аз с охраната обратно към България от всички, които бяхме задържани в С. по повод на инцидента с ножа.

АДВ. Ж.: Нямам въпроси.
ЮРК. Г.: Нямам въпроси
ПРОКУРОРЪТ: Нямам въпроси.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводач): В интерес на истината, аз отидох в Германия на посещение при мои познати. Аз имам семейство и деца в С.. Аз отидох в Германия на посещение на гости, но не от С.. Отидох там от мястото, на което вече живеях в Германия, близо до [населено място]. Това искам да уточня. Това посещение, това гостуване стана след като аз вече бях живял в Германия няколко месеца.

НА ВЪПРОСИ НА АДВ. Ж. жалбоподателят (чрез преводач) отговори така: Аз видях лицето, извършило атентата. Видях го там два пъти. Говоря за човека, за който се твърди, че е извършил това намушкване с нож.

Този човек работеше в един ресторант и аз го видях два пъти там.

НА ВЪПРОС НА СЪДА жалбоподателят (чрез преводач) отговори така: По-късно научих името му - И. Х.. Той е сирийски гражданин и го познавам. С него се запознах в Германия. Не го познавам от С..

НА ВЪПРОСИ НА АДВ. Ж. жалбоподателят (чрез преводач) отговори така: Контакти през социални мрежи с този човек съм имал само през Уатсап (WhatsApp). По Уатсап сме искали храна да ни бъде доставена от него.

НА ВЪПРОС НА СЪДА жалбоподателят (чрез преводач) отговори така: Той работеше в един ресторант, който доставяше храна. Не беше собственик на ресторанта. Не работеше сам в този ресторант. Собственикът беше турчин. Ние сме комуникирали с него (И. Х.). Поръчвали сме храна по Уатсап от този ресторант.

НА ВЪПРОС НА АДВ. Ж. жалбоподателят (чрез преводач) отговори така: Не считам този човек за мой близък. Този човек не представлява сирийците, но много хора след военните събития в страната се промениха. По принцип, това не е характерно за сирийците и ние не сме доволни от такива действия.

НА ВЪПРОСИ НА СЪДА жалбоподателят (чрез преводач) отговори така: Нападнатият човек вероятно беше немец, но аз не съм очевидец на случилото се. Просто чух за това събитие. Доколкото гледах предаванията и съобщенията за случая, според мен, пострадалият беше немски гражданин. Този инцидент, който наричат атентат стана в бежански лагер, там, в този [населено място]. Наистина аз не знам подробности, не мога да ви кажа как точно се е случило и каква е била причината. Просто попаднах там, в същия ден, когато стана това нещо, това намушкване аз бях там, в този бежански лагер.

АДВ. Ж.: Нямам въпроси.
ЮРК. Г.: Нямам въпроси
ПРОКУРОРЪТ: Нямам въпроси.

СТРАНИТЕ и ПРОКУРОРЪТ (поотделно): Нямаме други доказателствени искания и няма да представяме други доказателства.

С оглед становището на страните, че нямат други доказателствени искания и няма да представят други доказателства, съдът счита, че следва да бъде приключено

съдебното дирене и да се даде ход на устните състезания, поради което
ОПРЕДЕЛИ:

**ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.
ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.**

АДВ. Ж.: Моля да уважите жалбата на доверителя ми. Подробни аргументи са изложени в самата жалба.

Като допълнение моля съда, при постановяване на решението си, да вземе предвид освен личните обяснения, които в днешното съдебно заседание бяха дадени от доверителя ми и фактът, че обжалвания административен акт страда от още един порок. В него е записано, че доверителят ми се настанява в помещение от затворен тип до отпадане на основанието и алтернативно - до окончателното приключване на производство по предоставяне на международна закрила.

Втората хипотеза не е законодателно регламентирана. Тя не съществува нито в националното ни право, нито в Общностното право. Настаняването в помещение от затворен тип е форма на задържане под стража, според закона и според приложимите Директиви, и затова се извършва за възможно най-кратък срок или до отпадане на основанието. Такава хипотеза - до приключване на производството по предоставяне на международна закрила не е регламентирана нормативно, поради което считам, че тя е незаконосъобразна.

ЮРК. Г.: Моля да оставите в сила решението на председателя на ДАБ като правилно и законосъобразно.

Съгласно чл. 12 от ЗУБ налице е изключваща клауза. Преценката дали кандидатът за международна закрила представлява заплаха за националната сигурност е изключително правомощие на ДАНС и тяхното становище по чл. 58, ал. 9 от ЗУБ е задължително и обвързващо за административния орган, който в случая действа при условията на обвързана компетентност.

Видно от дадените обяснения днес в съдебна зала, информацията, която представи чуждият гражданин е ирелевантна към данните, представени от ДАНС. Считам, че решението на председателя на ДАБ е издадено при спазване на материалния закон и административно производствените правила.

Във връзка с гореизложеното, моля, уважаемия съд да остави в сила решението на председателя на ДАБ.

ПРОКУРОРЪТ: Въз основа на събраните по делото доказателства, моля, да оставите в сила решението на председателя на ДАБ.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК!

За извършения превод в днешното съдебно заседание, на преводача **СЪДЪТ ОПРЕДЕЛИ** възнаграждение в размер на 90.00 (деветдесет) лева, платими от бюджета на съда, за което се издаде 1 бр. РКО. (Издаде се.)

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10:09 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: